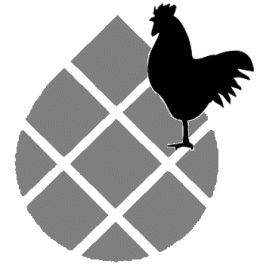


Deutsch-Französische Gesellschaft Augsburg und Schwaben e.V.



1. Vorsitzender: Klaus Sturm
Meisenweg 25, 86391 Stadtbergen
Tel.: 0821/43 46 06
E-mail: ksturm@kifo.eu
www.dfg-augsburg.de
Bank: Kto Nr. 108399 BLZ 720 500 00,
Stadtsparkasse Augsburg

Augsburg, 18.04.2007

Danksagung



Mit tiefer Anteilnahme für die Angehörigen und in eigener Trauer mussten wir erfahren, dass Frau Brigitte Bruggey am 1. März 2007 verstorben ist. Wir sind Brigitte Bruggey zu großem Dank verpflichtet. Sie brachte französischen Stil, Charme und kritischen Geist zu uns. Sie schaffte den oft schwierigen Spagat zwischen zwei Ländern, denn sie liebte ihr Frankreich und sprach mit Begeisterung von ihrer anderen Heimat hier. Frau Bruggey, wir sind sehr froh, dass wir Sie bei uns hatten !

*Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freunde Frankreichs,
unsere Informationen für die Frühjahrs- und Sommermonate 2007 möchten wir mit einem eindringlichen Appell an Sie verbinden. Den Anliegen unserer Gesellschaft entsprechend sind wir erheblich in die Veranstaltungen zum 40jährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft mit Bourges eingebunden. Bitte geben Sie sich einen Ruck, kommen Sie zu unseren Veranstaltungen – es geht auch darum, durch unsere möglichst zahlreiche Präsenz „Flagge zu zeigen“, indem wir so unser Interesse für Frankreich, für gute deutsch-französische Beziehungen deutlich machen.
Wir hoffen auf Sie und grüßen Sie sehr herzlich,
im Namen des gesamten Vorstands*

Mittwoch 25.04.07 19 Uhr **Frankreich in Nordamerika: Französisches in den USA und in Kanada, gestern und heute.** Vortrag mit Dias und Videos von Klaus Sturm. Im **Zeughaus, Raum 115**

Die folgenden Veranstaltungen finden im Rahmen der europäischen/deutsch-französischen Wochen vom 4. – 20. Mai 2007 statt, **anlässlich des 40jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft Augsburg-Bourges.**

Dienstag, 8. 05.07 20-21.30 Uhr Im Theatersaal des Kulturhauses **Abraxas**: Theatersaal (Augsburg, Sommestr. 30, Anfahrt mit örtlichem Nahverkehr siehe Skizze auf dem **Beiblatt**): **Die Weiße Rose - La Rose blanche. La Résistance allemande face au nazisme.**
Collage **auf deutsch und französisch**, von und mit Maren Berg/Arnaud Beunaiche (Paris). Näheres zum Inhalt auf dem **Beiblatt**.
Eintritt : Erwachsene 10 € , Schüler/Studenten 4 €; Mitglieder: 8 €
Kartenvorverkauf ab 23. April : Buchhandlung Rieger und Kranzfelder, Maximilianstraße; Taschenbuchhandlung Knittel & Krüger, Färbergässchen;
Restkarten Abendkasse

Bitte wenden

Mittwoch **La Bavière entre l'enclume et le marteau / Bayern zwischen zwei Feuern.**
09.05.07 **Historisch-aktuelle Betrachtung zu den bayerisch-französischen Beziehungen**
19-21 Uhr mit Dias und einer Filmdokumentation. Im **Zeughaus, Raum 112a** (Klaus
Sturm).

Freitag Im Theatersaal des Kulturhauses **Abraxas**: Theatersaal (Augsburg, Sommestr. 30,
11.05.07 Anfahrt mit örtlichem Nahverkehr siehe Skizze auf dem **Beiblatt**):
18-19.15 Uhr **Demain j'irai courir dans les prés**, von und mit Mathilde Kott
Eine Produktion der Stadt Bourges für **Kinder ab 7 Jahren und Erwachsene**.
Näheres zum Inhalt auf dem **Beiblatt**.
Zur Einstimmung und zum Ausklang spielt ein **Augsburger Bambusflöten-**
Ensemble. Eintritt : Erwachsene 5 €, Kinder bis 14 J. : 3 €
Kartenvorverkauf ab 23. April : Buchhandlung Rieger und Kranzfelder,
Maximilianstraße; Taschenbuchhandlung Knittel & Krüger, Färbergässchen;
Restkarten Abendkasse

Mittwoch **Bourges und le Berry**. Diavortrag von Margarete Harter-Ast. Im **Zeughaus,**
16.05.07 **Raum 115.**
19 Uhr

17.-21.05.07 Besuch einer Gruppe der Association franco-allemande du Cher aus Bourges.
Freitag **Tagesausflug mit den Gästen aus Bourges nach Donauwörth (Eurocopter u.a.)**
18.05.07 **sowie ein deutsch-französischer Abend mit den deutschen Gastgebern.**
Den Gastgebern wird Näheres gesondert mitgeteilt.

Samstag **Europatag** auf dem Rathausplatz. Wir sind beteiligt mit einem **Infostand**
19.5.07 (zusammen **mit der AFF**) sowie einem **kulinarischen Stand** (frz. Gerichte aus
10-16 Uhr Burgund und der Auvergne).
Am Abend **19.30 Uhr : Empfang /Feierstunde der Stadt** im Rathaus, Goldener
Saal. Für die Gäste aus Bourges und deren Gastgeber sowie für geladene Gäste.

Samstag, 5. Mai - Sonntag, 20. Mai:

Französische Filmtage im **Thalia-Kino**. Folgende Spielfilme u.a.in Originalversion:

La colline aux mille enfants :

Ein sehr bewegender Film, der authentische Ereignisse schildert und gleichzeitig wichtige landeskundliche Einblicke (z.B. die hugenottische Tradition in den Cevennen) ermöglicht. Siehe auch **Beiblatt**.

Une hirondelle a fait le printemps :

Eine junge Pariserin übernimmt einen Bauernhof im landschaftlich so schönen Vercors. Der alte, vom Leben etwas erschöpfte Bauer begegnet ihr zunächst mit Misstrauen. Doch aus dem anfänglichen Gegeneinander werden gemeinsame Entdeckung und Wertschätzung. Mit Michel Serrault.

L'enquête corse :

Astérix lässt grüßen ! Wie bei ihm, begegnen uns in diesem Film nach der gleichnamigen BD von Pétilon (Karikaturist des Canard enchaîné) so manche der angeblichen und wirklichen Besonderheiten Korsikas: der scharfe Käse, das ganz spezielle Ehrgefühl der Korsen, die Auseinandersetzungen rivalisierender nationalistischer Gruppierungen, die Mafia und die schönen Landschaften der Ile de la Beauté. Das Ganze mit dem schon bewährten Schauspielerpaar Christian Clavier und Jean Reno! Siehe auch **Beiblatt**.

Le Franciscaïn de Bourges:

Ein frühes Plädoyer für menschliche Beziehungen zwischen Deutschland und Frankreich. Der junge Hardy Krüger in der Rolle eines deutschen Krankenpflegers in Bourges während des Zweiten Weltkriegs.

Genau Aufführungstermine in der Tagespresse. Ermäßigter Eintritt für Mitglieder (Ausweis)

Samstag Boule-Turnier der Partnerschaftsvereine der Augsburger Umgebung. Es wäre
16.06.07 schön, wenn wir mit mindestens einer Mannschaft daran teilnehmen könnten.
Interessenten bitte bis zum 5. Juni melden bei: Monika Nauy, Tel. 0821-3197055
oder email: m.nauy@t-online.de ; es kann dann kurzfristig noch eine Übungsstunde
vereinbart werden.

Zum **14. Juli** wollen wir uns an der **Feier des französischen Nationalfeiertages** (14. Juli) der
AFF oder der DFG Donauwörth beteiligen. Leider haben wir noch keine näheren Informationen.